

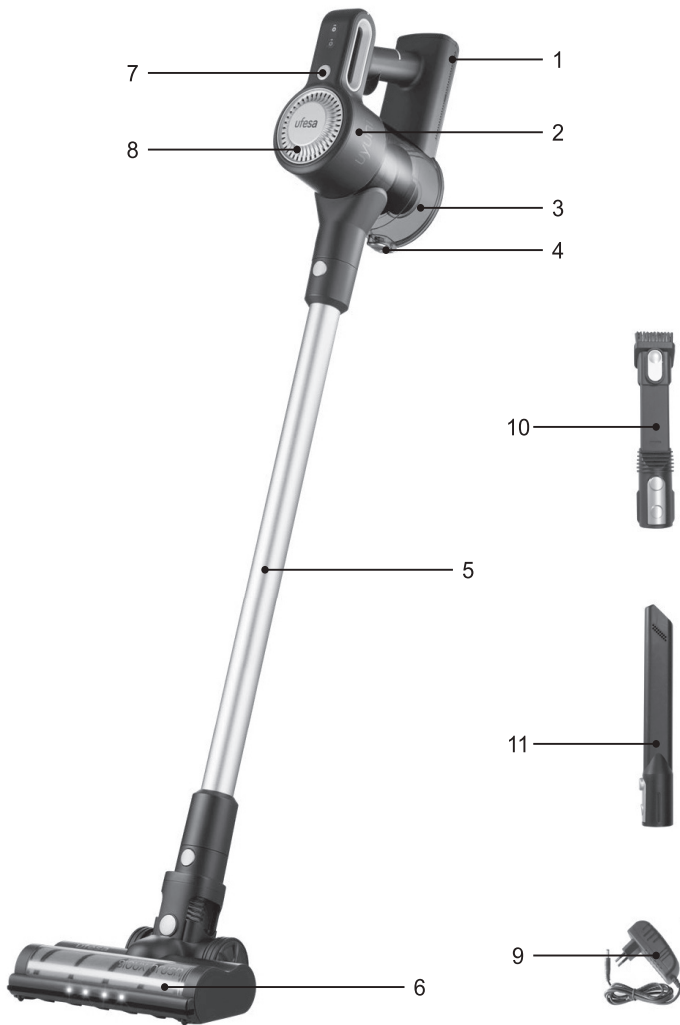
# ufesa

aspirador escoba

AE5022 uyuni



- ES manual de instrucciones
- PT manual de instruções
- EN instructions manual
- FR mode d'emploi
- BG Ръководство за инструкции
- AR تعليمات الاستخدام



**NOS GUSTARÍA GRACIAS POR ELEGIR UFESA. DESEAMOS QUE EL PRODUCTO SE REALICE A SU SATISFACCIÓN Y PLACER.**

## **ADVERTENCIA**

LEA LAS INSTRUCCIONES DE USO CUIDADOSAMENTE ANTES DE UTILIZAR EL PRODUCTO  
ALMACENE ESTOS EN UN LUGAR SEGURO PARA FUTURAS REFERENCIAS.

## **DESCRIPCIÓN**

1. Juego de baterías
2. Cuerpo
3. Papelera
4. Botón de liberación de polvo
5. Tubos
6. Cepillo Sioux
7. Botones de placa de filtro de salida
8. Placa de filtro de salida
9. Adaptador
10. Boquilla combinada 2 en 1
11. Cepillo de tapicería

## **LAS INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD**

Este aparato puede ser utilizado por niños de 8 años en adelante y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento si se les ha dado supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato de manera segura y entienden los peligros. involucrado. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.

El cable adaptador no se puede reemplazar.

Si el cable está dañado, el adaptador se descartará.

Este dispositivo solo se puede usar con el modelo de adaptador suministrado con el dispositivo y alimentado con el voltaje de seguridad indicado en la placa de características del dispositivo.

El enchufe debe retirarse de la toma de corriente antes

de limpiar o mantener el aparato.

Este dispositivo solo se puede utilizar con el modelo de adaptador suministrado con el dispositivo y alimentado con el voltaje de seguridad indicado en la placa de especificaciones del aparato.

Siga las instrucciones de CARGA DEL DISPOSITIVO para cargarlo. Siga las instrucciones de DESMONTAJE DE LA BATERÍA del dispositivo para retirar las baterías del dispositivo.

## ADVERTENCIAS IMPORTANTES

Antes de enchufar el producto, verifique que su voltaje de red sea el mismo que el indicado en la etiqueta del producto.

El cable de conexión a la red no debe enredarse ni enrollarse durante el uso.

No tire del cable de conexión para desenchufarlo.

No utilice, conecte ni desconecte el dispositivo a la red eléctrica con las manos o los pies mojados.

Proceda de acuerdo con la sección de conservación y limpieza de este manual para la limpieza.

Desenchufe el producto inmediatamente de la red eléctrica en caso de avería o daño y póngase en contacto con un servicio de asistencia técnica autorizado.

Para evitar cualquier riesgo de peligro, no abra el dispositivo. Solo personal técnico calificado del servicio de soporte técnico oficial de la marca puede realizar reparaciones o procedimientos en el dispositivo.

Cualquier uso incorrecto o manejo inadecuado del producto invalidará la garantía. Solo un centro de servicio técnico autorizado puede realizar reparaciones en este producto.

Este aparato está diseñado exclusivamente para uso doméstico, en ningún caso debe ser un uso comercial o industrial. En caso de mal uso o manipulación del producto, quedará fuera de garantía.

No utilice el aparato para aspirar líquidos (agua, etc.), objetos afilados (alfileres, alfileres, clavos, vidrio, etc.), objetos incandescentes (fósforos, cigarrillos).

Nunca use el turbobrush para: pulir pisos, aspirar (líquidos, polvo húmedo o húmedo, cenizas calientes, objetos en llamas, como cigarrillos, fósforos, objetos afilados y duros, como cuchillas de afeitador, alfileres, chinchetas, pedazos de vidrio, etc.), harina, cemento, yeso, tóner de impresora o fotocopiadora, etc.

**B&B TRENDS SL.** renuncia a toda responsabilidad por daños que puedan ocurrir a personas, animales u objetos, por el incumplimiento de estas advertencias.

## INSTRUCCIONES DE USO

**Precaución:** la abertura del orificio de succión debe estar abierta y sin obstrucciones en todo momento. De lo contrario, el motor se sobrecalentará y puede dañarse.

Conecte la varilla de alcance con un cepillo eléctrico, luego comience a usar.

### Cambiar y limpiar el filtro de polvo

Para que la aspiradora funcione al máximo rendimiento todo el tiempo, vacíe el contenedor de la

**copa de polvo y limpie el filtro de la copa de polvo después de cada uso.**

Para quitar el contenedor de la copa de polvo, presione el botón de liberación del contenedor de la copa de polvo y separe el contenedor de la copa de la unidad principal.

Saque el filtro de la copa de polvo.

Vacíe el polvo del contenedor de polvo.

1. Enjuague el filtro de la taza de polvo en agua fría y luego deje que se seque al aire durante **24 horas** antes de volver a colocarlo en el recipiente de la taza de polvo.

2. Cambie el filtro de la copa de polvo.

**Para que la aspiradora funcione al máximo rendimiento todo el tiempo, el cepillo de rodillo debe limpiarse regularmente.**

1. Abra la cubierta del cepillo giratorio y retire el cepillo giratorio.

2. Limpie el cepillo del rodillo suavemente.

**Pedido de filtros de copa de polvo de repuesto**

Tenga en cuenta:

El filtro de la copa de polvo es lavable. Sin embargo, debe reemplazarse cada tres (3) meses (según el uso) para garantizar el máximo rendimiento de su aspiradora.

**Importante:** Asegúrese de que TODOS los filtros estén completamente secos antes de volver a instalarlo en la aspiradora.

**Nota importante:** NO use una lavadora para limpiar el filtro de polvo. No use un secador de pelo para secarlo. SECO AL AIRE SOLAMENTE.

1. Vuelva a colocar el filtro del depósito de polvo con cuidado en el compartimento del depósito de polvo. **NUNCA opere la aspiradora de barra sin el filtro de copa de polvo en su lugar.**

2. Sujete el recipiente del recipiente para polvo al cuerpo principal de la unidad.

**Nota:** Se recomienda reemplazar el filtro de la copa de polvo cada tres (3) meses (según el uso) para garantizar el máximo rendimiento de la unidad.

**MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA**

**Precaución:** la abertura del orificio de succión debe estar abierta y sin obstrucciones en todo momento. De lo contrario, el motor se sobrecalentará y puede dañarse.

Nota: Para que la aspiradora funcione al máximo rendimiento todo el tiempo, vacíe el contenedor de polvo después de cada uso y limpie el filtro de polvo después de 5 limpiezas.

1. Apague el aparato y déjelo enfriar antes de realizar cualquier tarea de limpieza.

2. Limpie el exterior del aparato con un paño húmedo. No use productos abrasivos o solventes.

3. No sumerja el aparato en agua u otro líquido. Asegúrese de que no entre agua en el aparato.

4. Elimine la suciedad (pelo y otras fibras) enredadas alrededor del cepillo y las ruedas.

**Vacíe el contenedor de polvo y el filtro de polvo.**

1. Presione el botón de liberación de polvo.

2. Vacíe el contenedor de polvo.

**Limpie el contenedor de polvo y el filtro de polvo.**

1. Retire la aspiradora de mano de la unidad.

2. Separe el contenedor de polvo de la unidad principal.

3. Gire el contenedor de polvo hacia la marca de “desbloqueo” y baje el contenedor de polvo.

### **Limpiar el cepillo de rodillo**

1. Abra la cubierta del cepillo giratorio y retire el cepillo giratorio.
2. Limpie el cepillo del rodillo suavemente.

## **DESMONTAJE DE BATERIA**

El aparato debe estar desconectado de la red eléctrica al extraer la batería.

Presione el botón inferior de la batería \*

Modelo 22/25: presione los botones deslizantes inferiores de la batería

Tire hacia abajo de la batería de la unidad.

La batería debe retirarse del aparato antes de que se deseche. La batería debe ser eliminada de forma segura.

## **ELIMINACIÓN DEL PRODUCTO**



Este producto cumple con la Directiva Europea 2012/19 / UE sobre dispositivos eléctricos y electrónicos, conocida como RAEE (Residuos de aparatos eléctricos y electrónicos), proporciona la legalidad marco aplicable en la Unión Europea para la eliminación y reutilización de residuos de dispositivos electrónicos y eléctricos. No deseche este producto en el contenedor, vaya al centro de recolección de desechos eléctricos y electrónicos más cercano a su hogar.



El producto puede contener baterías. Retírelos antes de desechar el producto y deseche en recipientes especiales aprobados para este propósito.

**GOSTARÍAMOS DE AGRADECER POR TER ESCOLHIDO A UFESA. DESEJAMOS QUE O PRODUTO DESEJA A SUA SATISFAÇÃO E PRAZER.**

## **ATENÇÃO**

LEIA AS INSTRUÇÕES DE USO COM ATENÇÃO ANTES DE USAR A LOJA DE PRODUTOS NESTE LOCAL SEGURO PARA REFERÊNCIA FUTURA.

## **DESCRIÇÃO**

1. Conjunto de baterias
2. Corpo
3. Lixeira
4. Botão de liberação de poeira
5. Tubo
6. Escova Sioux
7. Botão da placa de filtro de saída
8. Placa de filtro de 8 saídas
9. Adaptador
10. Bocal combinado 2 em 1
11. Escova para estofados

## **INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA**

Este aparelho pode ser usado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou falta de experiência e conhecimento, se elas receberem supervisão ou instruções sobre o uso do aparelho de maneira segura e entenderem os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção do usuário não devem ser feitas por crianças sem supervisão.

O cabo do adaptador não pode ser substituído.

Se o cabo estiver danificado, o adaptador será descartado.

Este dispositivo só pode ser usado com o modelo de adaptador fornecido com o dispositivo e alimentado com a tensão de segurança indicada na placa de identificação do dispositivo.

O plugue deve ser removido da tomada antes de limpar ou manter o aparelho.

Este dispositivo só pode ser usado com o modelo de adaptador fornecido com o dispositivo e alimentado com a tensão de segurança indicada na placa de especificações do aparelho.

Siga as instruções de DEVICE CHARGE para carregá-lo. Siga as instruções de REMOÇÃO DE BATERIA do dispositivo para remover as baterias do dispositivo.

## AVISOS IMPORTANTES

Antes de conectar o produto, verifique se a voltagem da sua rede é a mesma que a indicada na etiqueta do produto.

O cabo de conexão à rede elétrica não deve ser embaraçado ou enrolado em volta do produto durante o uso.

Não puxe pelo cabo de conexão para desconectá-lo.

Não use, conecte ou desconecte o dispositivo à rede elétrica com as mãos ou os pés molhados.

Prossiga de acordo com a seção de conservação e limpeza deste manual para limpeza.

Desconecte o produto imediatamente da rede elétrica em caso de quebra ou dano e entre em contato com um serviço de suporte técnico autorizado.

Para evitar qualquer risco de perigo, não abra o dispositivo. Somente pessoal técnico qualificado do serviço de suporte técnico oficial da marca pode executar reparos ou procedimentos no dispositivo.

Qualquer uso incorreto ou manuseio inadequado do produto invalidará a garantia. Somente um centro de serviço de suporte técnico autorizado pode executar reparos neste produto.

Este aparelho foi projetado exclusivamente para uso doméstico, em nenhum caso deve ser um uso comercial ou industrial. Em caso de uso indevido ou adulteração, o produto estará fora da garantia.

Não use o aparelho para aspirar líquidos (água, etc), objetos pontiagudos (alfinetes, alfinetes, unhas, vidro, etc), objetos incandescentes (fósforos, cigarros).

Nunca use o turbobrush para: polir pisos, sugar (líquidos, poeira úmida ou úmida, cinzas quentes, objetos em chamas, como cigarros, fósforos, objetos cortantes e duros, como nós: lâminas, alfinetes, tachinhas, pedaços de vidro, etc.), farinha, cimento, gesso, impressora ou fotocopadora de toner, etc.

**B&B TRENDS SL.** se exime de qualquer responsabilidade por danos que possam ocorrer a pessoas, animais ou objetos, pela não observância desses avisos.

## INSTRUÇÕES DE OPERAÇÃO

**Cuidado:** A abertura do orifício de sucção deve estar aberta e sem obstruções o tempo todo. Caso contrário, o motor superaquecerá e poderá ser danificado.

Conecte a vareta de alcance com escova elétrica e comece a usar.

### Troca e limpeza do filtro do copo de pó

**Para que o vácuo funcione sempre com o melhor desempenho, esvazie o recipiente do copo de**



### **pó e limpe o filtro do copo de pó após cada uso.**

Para remover o recipiente do copo de pó, pressione o botão de liberação do recipiente do pó e separe-o da unidade principal.

Retire o filtro do copo de pó.

Esvazie o pó do recipiente do copo de pó.

1. Enxágue o filtro do copo de pó em água fria e deixe secar ao ar por **24 horas** antes de recolocá-lo no recipiente do copo de pó.
2. Altere o filtro do copo de poeira.

### **Para que o vácuo funcione sempre com o melhor desempenho, a escova em rolo precisa ser limpa regularmente.**

1. Abra a tampa da escova de rolo e remova a escova de rolo.
2. Limpe a escova com rolo suavemente.

## **Solicitando filtros de copo de poeira de substituição**

### **Observe:**

O filtro do copo de poeira é lavável. No entanto, ele deve ser substituído a cada três (3) meses (dependendo do uso) para garantir o desempenho máximo do seu aspirador.

**Importante:** Certifique-se de que TODOS os filtros estejam completamente secos antes de reinstalá-lo novamente no vácuo.

**Nota importante:** NÃO use uma máquina de lavar para limpar o filtro do copo de pó. Não use um secador de cabelo para secá-lo. **SOMENTE AO AR SECO.**

1. Substitua o filtro do copo de pó com cuidado no compartimento do copo de pó. **NUNCA opere o aspirador de pó sem o filtro do copo de pó no lugar.**
2. Conecte o recipiente do copo de poeira ao corpo principal da unidade.

**Nota:** Recomenda-se que o filtro do copo de poeira seja substituído a cada três (3) meses (dependendo do uso) para garantir o desempenho máximo da unidade.

## **MANUTENÇÃO E LIMPEZA**

**Cuidado:** A abertura do orifício de sucção deve estar aberta e sem obstruções o tempo todo. Caso contrário, o motor superaquecerá e poderá ser danificado.

**Nota:** Para que o vácuo funcione sempre com o melhor desempenho, esvazie o recipiente de pó após cada uso e limpe o filtro de pó após 5 limpezas.

1. Desligue o aparelho e deixe esfriar antes de executar qualquer tarefa de limpeza.
2. Limpe a parte externa do aparelho com um pano úmido. Não use produtos abrasivos ou solventes.
3. Não mergulhe o aparelho em água ou qualquer outro líquido. Certifique-se de que não entra água no aparelho.
4. Remova qualquer sujeira (cabelos e outras fibras) emaranhada ao redor da escova e das rodas.

### **Esvazie o recipiente de poeira e o filtro de poeira**

1. Pressione o botão de liberação de poeira.
2. Esvazie o recipiente do pó.

### **Limpe o recipiente de poeira e o filtro de poeira**

1. Remova o aspirador de mão da unidade.

2. Separe o recipiente do copo de poeira da unidade principal.
3. Gire o recipiente para o pó em direção à marcação “destravar” e puxe-o para baixo.

## Limpe a escova em rolo

1. Abra a tampa da escova de rolo e remova a escova de rolo.
2. Limpe a escova com rolo suavemente.

## REMOÇÃO DE BATERIA

O aparelho deve ser desconectado da rede elétrica ao remover a bateria

Pressione o botão inferior da bateria \*

Modelo 22/25: pressione os botões deslizantes inferiores da bateria

Puxe para baixo o conjunto de baterias da unidade.

A bateria deve ser removida do aparelho antes de ser descartada. A bateria deve ser descartada com segurança.

## ELIMINAÇÃO DO PRODUTO



Este produto está em conformidade com a Diretiva Europeia 2012/19 / UE sobre dispositivos elétricos e eletrônicos, conhecida como WEEE (Resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos), fornece as normas legais estrutura aplicável na União Europeia para a eliminação e reutilização de resíduos de dispositivos eletrônicos e elétricos. Não descarte este produto na lixeira, ao invés disso, vá ao centro de coleta de lixo elétrico e eletrônico mais próximo de sua casa.



O produto pode conter baterias. Remova-os antes de descartar o produto e descarte-os em recipientes especiais aprovados para esse fim.

**WE WOULD LIKE TO THANK YOU FOR CHOOSING UFESA. WE WISH THE PRODUCT PERFORMS TO YOUR SATISFACTION AND PLEASURE.**

## **WARNING**

PLEASE READ THE INSTRUCTIONS FOR USE CAREFULLY PRIOR TO USING THE PRODUCT STORE THESE IN A SAFE PLACE FOR FUTURE REFERENCE.

## **DESCRIPTION**

1. Battery set
2. Body
3. Dust bin
4. Dust release button
5. Tube
6. Sioux Brush
7. Button of out-let filter plate
8. Out-let filter plate
9. Adaptator
10. 2 in 1 combined nozzle
11. Upholstery brush

## **SAFETY INSTRUCTIONS**

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

The adaptor cable cannot be replaced.

If the cable is damaged, the adaptor will be discarded.

This device can only be used with the adapter model supplied with the device and powered with the safety voltage indicated in the rating plate of the device.

Plug must be removed from socket-outlet before cleaning or maintaining the appliance.

This device can only be used with the adapter model supplied with the device and powered at very safety voltage indicated on the appliance specifications plate.

Follow the DEVICE CHARGE instructions in order to charge it. Follow the device BATTERY REMOVAL instructions for removal of the batteries from the device.

## IMPORTANT WARNINGS

Prior to plugging in the product, check that your mains voltage is the same as the one indicated on the product label.

The mains connection cable must not be tangled or wrapped around the product during use.

Do not pull on the connection cord in order to unplug it.

Do not use, connect or disconnect the device to the mains with your hands or feet wet.

Proceed according to the conservation and cleaning section of this manual for cleaning.

Unplug the product immediately from the mains in the event of any breakdown or damage and contact an authorised Technical support service.

In order to prevent any risk of danger, do not open the device. Only qualified technical personnel from the brand's Official Technical support service may carry out repairs or procedures on the device.

Any incorrect use or improper handling of the product shall render the warranty null and void. Only an authorised technical support service centre may carry out repairs on this product.

This appliance is designed exclusively for domestic use, in no case should be a commercial or industrial use. In case of misuse or tampering with the product, it will be out of warranty.

Do not use the appliance to vacuum liquids (water, etc), sharp objects (pins, pins, nails, glass, etc), incandescent objects (matches, cigarettes).

Never use the turbobrush to: Polish floors, suck (Liquids, wet or damp dust, hot ash, burning objects, such as cigarettes, matches, sharp and hard items, such us: razors, pins, thumbtacks, pieces of glass, etc), flour, cement, plaster, printer or photocopier toner, etc.

**B&B TRENDS SL.** disclaims all liability for damages that may occur to people, animals or objects, for the non-observance of these warnings.

## OPERATION INSTRUCTIONS

**Caution:** The suction hole opening must be open and free of any obstructions at all times. Otherwise, the motor will overheat and can be damaged.

Connect the reach wand with electric brush, then start to use.

### Changing and cleaning the dust cup filter

**In order for the vacuum to work at top performance all the time, empty the dust cup container and clean the dust cup filter after each use.**

To remove the dust cup container, press down the dust cup container release button and separate the dust cup container from the main unit.

Pull out the dust cup filter.

Empty the dust from the dust cup container.

1. Rinse the dust cup filter in cold water, and then let it air dry for **24 hours** before replacing it back in the

- dust cup container.
- 2. Change the dust cup filter

**In order for the vacuum to work at top performance all the time, roll brush needs to be cleaned regularly.**

1. Open the roll brush cover and remove the roll brush.
2. Clean up the roll brush softly.

## Ordering Replacement Dust Cup Filters

### **Please Note:**

The Dust Cup Filter is washable. It should, however, be replaced every three (3) months (depending on usage) to ensure peak performance of your vacuum.

**Important:** Make sure that ALL filters are completely dry before re-installing it back to the vacuum.

**Important Note:** DO NOT use a washing machine to clean the dust cup filter. Do not use a hair dryer to dry it. AIR DRY ONLY.

1. Replace the dust cup filter carefully in the dust cup compartment. **NEVER operate the stick vacuum without the dust cup filter in place.**
2. Attach the dust cup container to the main body of the unit.

**Note:** It is recommended that the dust cup filter be replaced every three (3) months (depending on usage) to ensure peak performance of the unit.

## MAINTENANCE AND CLEANING

**Caution:** The suction hole opening must be open and free of any obstructions at all times. Otherwise, the motor will overheat and can be damaged.

**Note:** In order for the vacuum to work at top performance all the time, empty the dust container after each use and clean the dust filter after 5 cleanings.

1. Switch off the appliance and let it cool before undertaking any cleaning task.
2. Clean the outside of the appliance with a damp cloth. Do not use abrasive products or solvents.
3. Do not submerge the appliance in water or any other liquid. Make sure no water enters the appliance.
4. Remove any dirt (hair and other fibers) tangled around the brush and wheels.

### Empty the dust container & dust filter

1. Push down the dust release button.
2. Empty the dust container.

### Clean the dust container & dust filter

1. Remove the handheld vacuum cleaner from the unit.
2. Separate the dust cup container from the main unit.
3. Rotate the dust container towards the "unlock" marking and pull down the dust container.

### Clean the roll brush

1. Open the roll brush cover and remove the roll brush.
2. Clean up the roll brush softly.

## BATTERY REMOVAL

The appliance must be disconnected from the supply mains when removing the battery

Press the lower button of the battery pack\*

Model 22/25: press the lower slide buttons of the battery pack

Pull downward the battery packset from the unit.

The battery must be removed from the appliance before it is scrapped. The battery is to be disposed of safely.

## PRODUCT DISPOSAL



This product complies with European Directive 2012/19/EU on electrical and electronic devices, known as WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment), provides the legal framework applicable in the European Union for the disposal and reuse of waste electronic and electrical devices. Do not dispose of this product in the bin, instead going to the electrical and electronic waste collection centre closest to your home.



The product may contain batteries. Remove them before disposing of the product and dispose in special containers approved for this purpose.

**NOUS AIMERONS VOUS REMERCIER D'AVOIR CHOISI UFESA. NOUS SOUHAITONS QUE LE PRODUIT SOIT À VOTRE SATISFACTION ET PLAISIR.**

## **ATTENTION**

VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS D'UTILISATION AVANT D'UTILISER LE MAGASIN DE PRODUITS DANS UN ENDROIT SÛR POUR RÉFÉRENCE FUTURE.

## **LA DESCRIPTION**

1. Jeu de piles
2. Corps
3. Poubelle
4. Bouton de libération de la poussière
5. Tubes
6. Pinceau Sioux
7. Boutons de la plaque filtrante de sortie
8. Plaque filtrante à 8 sorties
9. Adaptateur
10. Buse combinée 2 en 1
11. Brosse d'ameublement

## **CONSIGNES DE SÉCURITÉ**

Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances s'ils ont reçu une supervision ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil de manière sûre et comprennent les dangers impliqués. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

Le câble adaptateur ne peut pas être remplacé.

Si le câble est endommagé, l'adaptateur sera jeté.

Cet appareil ne peut être utilisé qu'avec le modèle d'adaptateur fourni avec l'appareil et alimenté avec la tension de sécurité indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil.

La fiche doit être retirée de la prise de courant avant de nettoyer ou d'entretenir l'appareil.

Cet appareil ne peut être utilisé qu'avec le modèle d'adaptateur fourni avec l'appareil et alimenté à une tension de sécurité très indiquée sur la plaque des spécifications de l'appareil.

Suivez les instructions **DEVICE CHARGE** pour le charger. Suivez les instructions de **RETRAIT DES PILES** de l'appareil pour retirer les piles de l'appareil.

## AVERTISSEMENTS IMPORTANTS

Avant de brancher le produit, vérifiez que votre tension secteur est la même que celle indiquée sur l'étiquette du produit.

Le câble de raccordement au secteur ne doit pas être emmêlé ou enroulé autour du produit pendant l'utilisation.

Ne tirez pas sur le cordon de connexion pour le débrancher.

Ne pas utiliser, connecter ou déconnecter l'appareil au secteur avec les mains ou les pieds mouillés.

Procédez selon la section de conservation et de nettoyage de ce manuel pour le nettoyage.

Débranchez immédiatement le produit du secteur en cas de panne ou de dommage et contactez un service d'assistance technique agréé.

Pour éviter tout risque de danger, n'ouvrez pas l'appareil. Seul le personnel technique qualifié du service d'assistance technique officiel de la marque peut effectuer des réparations ou des procédures sur l'appareil.

Toute utilisation incorrecte ou manipulation incorrecte du produit annulera la garantie. Seul un centre de service d'assistance technique agréé peut effectuer des réparations sur ce produit.

Cet appareil est conçu exclusivement pour un usage domestique, ne doit en aucun cas être un usage commercial ou industriel. En cas de mauvaise utilisation ou d'altération du produit, il sera hors garantie.

N'utilisez pas l'appareil pour aspirer des liquides (eau, etc.), des objets tranchants (épingles, épingles, clous, verre, etc.), des objets incandescents (allumettes, cigarettes).

N'utilisez jamais la turbobrosse pour: polir les sols, aspirer (liquides, poussières humides ou humides, cendres chaudes, objets brûlants tels que cigarettes, allumettes, objets tranchants et durs, tels que: rasoirs, épingles, punaises, morceaux de verre, etc.) , farine, ciment, plâtre, toner pour imprimante ou photocopieur, etc.

**B&B TRENDS SL.** décline toute responsabilité pour les dommages qui pourraient survenir aux personnes, animaux ou objets, en cas de non-respect de ces avertissements.

## INSTRUCTIONS D'UTILISATION

**Attention:** L'ouverture du trou d'aspiration doit être ouverte et libre de tout obstacle à tout moment. Sinon, le moteur surchauffera et peut être endommagé.

Connectez la baguette avec une brosse électrique, puis commencez à utiliser.



## Remplacement et nettoyage du filtre du bac à poussière

**Pour que l'aspirateur fonctionne à tout moment avec des performances optimales, videz le bac à poussière et nettoyez le filtre du bac à poussière après chaque utilisation.**

Pour retirer le bac à poussière, appuyez sur le bouton de déverrouillage du bac à poussière et séparez le bac à poussière de l'unité principale.

Retirez le filtre du bac à poussière.

Videz la poussière du bac à poussière.

1. Rincez le filtre du bac à poussière à l'eau froide, puis laissez-le sécher à l'air pendant **24 heures** avant de le replacer dans le récipient du bac à poussière.
2. changez le filtre du bac à poussière

**Pour que l'aspirateur fonctionne à tout moment avec des performances optimales, la brosse en rouleau doit être nettoyée régulièrement.**

1. Ouvrez le couvercle de la brosse cylindrique et retirez la brosse cylindrique.
2. Nettoyez doucement la brosse en rouleau.

## Commande de filtres à poussière de recharge

Notez s'il vous plaît:

Le filtre à poussière est lavable. Il doit cependant être remplacé tous les trois (3) mois (selon l'utilisation) pour assurer des performances optimales de votre aspirateur.

**Important:** Assurez-vous que TOUS les filtres sont complètement secs avant de le réinstaller dans l'aspirateur.

**Remarque importante: N'utilisez PAS de lave-linge pour nettoyer le filtre du bac à poussière. N'utilisez pas de sèche-cheveux pour le sécher. AIR SEC SEULEMENT.**

1. Remettez soigneusement le filtre du bac à poussière dans le compartiment du bac à poussière. **NE JAMAIS faire fonctionner l'aspirateur balai sans le filtre du bac à poussière en place.**
2. Fixez le bac à poussière au corps principal de l'appareil.

**Remarque:** Il est recommandé de remplacer le filtre du bac à poussière tous les trois (3) mois (selon l'utilisation) pour garantir des performances optimales de l'unité.

## ENTRETIEN ET NETTOYAGE

**Attention:** L'ouverture du trou d'aspiration doit être ouverte et libre de tout obstacle à tout moment. Sinon, le moteur surchauffera et peut être endommagé.

Remarque: Pour que l'aspirateur fonctionne à tout moment avec des performances optimales, videz le bac à poussière après chaque utilisation et nettoyez le filtre à poussière après 5 nettoyages.

1. Éteignez l'appareil et laissez-le refroidir avant d'entreprendre toute tâche de nettoyage.
2. Nettoyez l'extérieur de l'appareil avec un chiffon humide. N'utilisez pas de produits abrasifs ou de solvants.
3. Ne plongez pas l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide. Assurez-vous qu'aucune eau ne pénètre dans l'appareil.
4. Retirez toute saleté (cheveux et autres fibres) emmêlée autour de la brosse et des roues.

## Vider le bac à poussière et le filtre à poussière

1. Appuyez sur le bouton de libération de la poussière.
2. Videz le bac à poussière.

## Nettoyez le bac à poussière et le filtre à poussière

1. Retirez l'aspirateur à main de l'appareil.
2. Séparez le bac à poussière de l'unité principale.
3. Faites pivoter le bac à poussière vers le repère «déverrouiller» et abaissez le bac à poussière.

## Nettoyez la brosse en rouleau

1. Ouvrez le couvercle de la brosse cylindrique et retirez la brosse cylindrique.
2. Nettoyez doucement la brosse en rouleau.

## RETRAIT DES PILES

L'appareil doit être débranché du secteur lors du retrait de la batterie

Appuyez sur le bouton inférieur de la batterie \*

Modèle 22/25: appuyez sur les boutons coulissants inférieurs de la batterie

Tirez vers le bas le jeu de batteries de l'appareil.

La batterie doit être retirée de l'appareil avant d'être mise au rebut. La batterie doit être jetée en toute sécurité.

## ÉLIMINATION DU PRODUIT



Ce produit est conforme à la directive européenne 2012/19 / UE sur les appareils électriques et électroniques, connue sous le nom de DEEE (Déchets d'équipements électriques et électroniques), fournit la cadre applicable dans l'Union européenne pour l'élimination et la réutilisation des déchets d'appareils électroniques et électriques. Ne jetez pas ce produit dans la poubelle, allez plutôt au centre de collecte des déchets électriques et électroniques le plus proche de votre domicile.



Le produit peut contenir des piles. Retirez-les avant de jeter le produit et jetez-les dans des conteneurs spéciaux agréés à cet effet.

**ЩЕ ИСКАМЕ ДА БЛАГОДАРИМ ЗА ИЗБОР НА УФЕСА. ПОЖЕЛАВАМЕ ПЕРФОРМИТЕ НА ПРОДУКТА КЪМ ВАШЕТО УДОВЛЕНИЕ И МОЛЯ.**

## **ВНИМАНИЕ**

МОЛЯ, ПРОЧЕТЕТЕ ИНСТРУКЦИИТЕ ЗА ИЗПОЛЗВАНЕ НА ВЕРИГИРАЛНО ПРЕДИ ДА ИЗПОЛЗВАТЕ ПРОДУКТА НА СЪХРАНЕНИЕ НА ТЕЗИ НА БЕЗОПАСНО МЯСТО ЗА БЪДЕЩА ИЗПЪЛНЕНИЕ.

## **ОПИСАНИЕ**

1. Батерия
2. Тяло
3. Кош за прах
4. Бутон за освобождаване на прах
5. Тръба
6. Четка Sioux
7. Бутон на филтърната плоча
8. Външна филтърна плоча
9. Адаптер
10. 2 в 1 комбинирана дюза
11. Четка за тапицерия

## **ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ**

Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години и лица с намалени физически, сензорни или умствени способности или липса на опит и знания, ако им е предоставен надзор или инструкцията относно използването на уреда по безопасен начин и разбират опасностите участващи. Децата не трябва да играят с уреда. Почистването и поддръжката на потребителите не трябва да се извършват от деца без надзор.

Кабелът на адаптера не може да бъде заменен.

Ако кабелът е повреден, адаптерът ще бъде изхвърлен.

Това устройство може да се използва само с модела на адаптера, доставен с устройството и захранван с предпазното напрежение, посочено в табелата за характеристики на устройството.

Щепселът трябва да бъде изваден от контакта преди почистване или поддръжка на уреда.

Това устройство може да се използва само с модела на адаптера, доставен с устройството и захранван при много напрежение за безопасност, указано на табелата със спецификации на уреда.

Следвайте инструкциите за УПРАЖНЕНИЕ НА УСТРОЙСТВОТО, за да го заредите. Следвайте инструкциите за отстраняване на батерията на устройството за отстраняване на батериите от устройството.

## ВАЖНИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

Преди да включите продукта, проверете дали мрежовото напрежение е същото като посоченото на етикета на продукта.

Кабелът за свързване към мрежата не трябва да се заплита или увива около продукта по време на употреба.

Не дърпайте свързващия кабел, за да го изключите.

Не използвайте, не свързвайте или изключвайте устройството към електрическата мрежа с мокри ръце или крака.

Продължете според раздела за опазване и почистване на това ръководство за почистване.

Изключете продукта веднага от електрическата мрежа в случай на повреда или повреда и се свържете с оторизирана служба за техническа поддръжка.

За да предотвратите риск от опасност, не отваряйте устройството. Само квалифициран технически персонал от официалната служба за техническа поддръжка на марката може да извършва ремонт или процедури на устройството.

Всяко неправилно използване или неправилно боравене с продукта трябва да направи гаранцията нищожна. Само оторизиран сервиз за техническа поддръжка може да извърши ремонт на този продукт.

Този уред е предназначен изключително за битова употреба, в никакъв случай не трябва да бъде търговска или промишлена. В случай на злоупотреба или подправяне на продукта, той няма гаранция.

Не използвайте уреда за вакуумиране на течности (вода и др.), Остри предмети (щифтове, щифтове, пирони, стъкло и др.), Нажежаеми предмети (кибрити, цигари).

Никога не използвайте турбо четката за: полски подове, смучете (течности, мокър или влажен прах, гореща пепел, горящи предмети, като цигари, кибрит, остри и твърди предмети, като нас: бръснари, щифтове, панталони, парчета стъкло и т.н.), брашно, цимент, мазилка, тонер за принтер или ксерокс и др.

**B&B TRENDS SL.** отхвърля всяка отговорност за вреди, които могат да възникнат на хора, животни или предмети, за неспазването на тези предупреждения.

## ИНСТРУКЦИИ ЗА РАБОТА

**Внимание:** Отворът на смукателния отвор трябва да е отворен и без препятствия по всяко време. В противен случай моторът ще се прегрее и може да се повреди.

Свържете пръчката за достигане с електрическа четка, след което започнете да използвате.

### Смяна и почистване на филтъра за чаша за прах

**За да може вакуумът да работи с най-добри резултати през цялото време, изпразвайте контейнера за чаша за прах и почиствайте филтъра за чаша за прах след всяка употреба.**

За да извадите контейнера за прахови чаши, натиснете бутона за освобождаване на контейнера за прах и отделете контейнера за прахови чаши от основното устройство.

Извадете филтъра за чаша за прах.

Изпразнете праха от контейнера за чаша за прах.

1. Изплакнете филтъра за чаша за прах в студена вода и след това го оставете да изсъхне за **24 часа**, преди да го поставите обратно в контейнера за прах.
2. Сменете филтъра за прахови чаши

**За да може вакуумът да работи с най-добри резултати през цялото време, ролката трябва да се почиства редовно.**

1. Отворете капака на четката за ролка и извадете четката.
2. Почистете меко четката на ролката.

### Поръчайте резервни филтри за прах

**Моля обърнете внимание:**

Филтърът за прах чаша се мие. Той обаче трябва да бъде заменен на всеки три (3) месеца (в зависимост от употребата), за да се осигури максимална ефективност на вакуума.

**Важно:** Уверете се, че ВСИЧКИ филтри са напълно сухи, преди да го инсталирате отново във вакуума.

**Важна забележка:** НЕ използвайте пералня за почистване на филтъра за прах. Не използвайте сешоар, за да го изсушите. САМО СУХА САМО.

1. Поставете внимателно филтъра за чаша за прах в отделението за чаши за прах. **НИКОГА не използвайте вакуума на пръчката без филтъра за прах за чаша.**
2. Прикрепете контейнера за чаша за прах към основното тяло на устройството.

**Забележка:** Препоръчва се филтърът за прахови чаши да се сменя на всеки три (3) месеца (в зависимост от употребата), за да се осигури максимална ефективност на устройството.

## ПОДДРЪЖКА И ПОЧИСТВАНЕ

**Внимание:** Отворът на смукателния отвор трябва да е отворен и без препятствия по всяко време. В противен случай моторът ще се прегрее и може да се повреди.

**Забележка:** За да може вакуумът да работи с най-добри резултати през цялото време, изпразвайте контейнера за прах след всяка употреба и почиствайте филтъра за прах след 5 почиствания.

1. Изключете уреда и го оставете да се охлади, преди да предприемете каквато и да било задача по почистване.
2. Почистете външната част на уреда с влажна кърпа. Не използвайте абразивни продукти или разтворители.
3. Не потапяйте уреда във вода или друга течност. Уверете се, че в уреда не попада вода.

4. Отстранете всички замърсявания (косми и други влакна), заплетени около четката и колелата.

### **Изпразнете контейнера за прах и филтъра за прах**

1. Натиснете бутона за освобождаване от прах.
2. Изпразнете контейнера за прах.

### **Почистете контейнера за прах и филтъра за прах**

1. Извадете ръчната прахосмукачка от уреда.
2. Отделете контейнера за чаша за прах от основното устройство.
3. Завъртете контейнера за прах към маркировката за отключване и издърпайте контейнера за прах.

### **Почистете четката за ролки**

1. Отворете капака на четката за ролка и извадете четката.
2. Почистете меко четката на ролката.

## **ИЗТРИВАНЕ НА БАТЕРИЯ**

Когато изваждате батерията, уредът трябва да бъде изключен от електрическата мрежа

Натиснете долния бутон на батерията \*

Модел 22/25: натиснете долните плъзгащи бутони на батерията

Издърпайте надолу комплекта батерии от устройството.

Батерията трябва да бъде извадена от уреда, преди да бъде бракувана. Батерията трябва да се изхвърля на сигурно място.

## **ИЗПЪЛНЕНИЕ НА ПРОДУКТА**



Този продукт отговаря на европейската директива 2012/19 / ЕС относно електрическите и електронни устройства, известна като WEEE (отпадъци от електрическо и електронно оборудване), осигурява закон рамка, приложима в Европейския съюз за изхвърляне и повторна употреба на отпадъчни електронни и електрически устройства. Не изхвърляйте този продукт в кошчето, вместо това отидете до центъра за събиране на електрически и електронни отпадъци, който е най-близо до вашия дом.



Продуктът може да съдържа батерии. Извадете ги преди изхвърлянето на продукта и изхвърлете в специални контейнери, одобрени за тази цел.

## الصيانة والتنظيف

- تحذير: يجب فتح فتحة الشفط وخالية من العوائق في جميع الأوقات. خلاف ذلك ، سوف يسخن المحرك أكثر من اللازم وقد يتلف.
- ملاحظة: للحفاظ على تشغيل المكنسة الكهربائية بأقصى أداء طوال الوقت ، قم بتفريغ حاوية الغبار بعد كل استخدام وتنظيف مرشح الغبار بعد 5 عمليات تنظيف.
1. أوقف تشغيل الجهاز واتركه يبرد قبل التنظيف.
  2. نظف الجزء الخارجي من الجهاز بقطعة قماش مبللة. لا تستخدم منتجات كاشطة أو مذيبيات.
  3. لا تغمر الجهاز في الماء أو أي سائل آخر. تأكد من عدم دخول الماء إلى الجهاز.
  4. إزالة الأوساخ (الشعر والألياف الأخرى) المتشابكة حول الفرشاة والعجلات.

بشأن الأجهزة الكهربائية EU / يتوافق هذا المنتج مع التوجيه الأوروبي 2012/19 نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية (، WEEE والإلكترونية ، والمعروفة باسم ويوفر قانون الإطار المعمول به في الاتحاد الأوروبي للتخلص من نفايات الأجهزة الإلكترونية والكهربائية وإعادة استخدامها لا تتخلص من هذا المنتج في حاوية ، اذهب إلى أقرب مركز لجمع النفايات الكهربائية والإلكترونية لمنزلك



قد يحتوي المنتج على بطاريات. قم بإزالتها قبل التخلص من المنتج والتخلص منها في عبوات خاصة معتمدة لهذا الغرض.



## تعليمات الاستخدام

تحذير: يجب فتح فتحة الشفط وخالية من العوائق في جميع الأوقات. خلاف ذلك ، سوف يسخن المحرك أكثر من اللازم وقد يتلف. قم بتوصيل جسم المكنسة الكهربائية بأنيوب المنظار والفرشاة الكهربائية. ثم ابدأ في استخدام.

## تغيير وتنظيف مرشح الغبار

وتنظيف مرشح كوب الغبار بعد كل استخدام لإزالة حاوية كوب الغبار ، اضغط على زر تحرير حاوية كوب الغبار وافصل حاوية الأكواب عن الوحدة الرئيسية. أخرج المرشح من كوب الغبار. أفرغ المسحوق من عبوة المسحوق اشطف مرشح كوب الغبار بالماء البارد ثم اتركه يجف في الهواء لمدة 24-1 ساعات قبل إعادته إلى حاوية كوب المسحوق. قم بتغيير المرشح الموجود في كوب الغبار -2

لكي تعمل المكنسة الكهربائية بأقصى أداء طوال الوقت ، يجب تنظيف الفرشاة الدوارة بانتظام.  
1. افتح غطاء الفرشاة الدوارة وقم بإزالة الفرشاة الدوارة .  
2. نظف المرشح في الخزان .

## اطلب استبدال مرشح صندوق الغبار

تذكر:  
الفلتر الموجود في كوب الغبار قابل للغسل. ومع ذلك ، يجب استبدالها كل ثلاثة (3) أشهر (حسب الاستخدام) لضمان أقصى أداء من المكنسة الكهربائية الخاصة بك. هام: تأكد من جفاف جميع المرشحات تمامًا قبل إعادة تركيبها في الفراغ ملاحظة مهمة: لا تستخدم الغسالة لتنظيف مرشح الغبار. لا تستخدم مجفف الشعر لتجفيفه. مجفف في الهواء فقط  
1. ضع مرشح صندوق الغبار بعناية في حجرة صندوق الغبار. لا تقم مطلقًا بتشغيل المكنسة الكهربائية بدون وجود مرشح كوب الغبار في مكانه.  
2. قم بتوصيل حاوية الغبار بالجسم الرئيسي للوحدة .  
ملاحظة: يوصى باستبدال مرشح كوب الغبار كل ثلاثة (3) أشهر (حسب الاستخدام) لضمان أقصى أداء للوحدة



تنظيف الجهاز أو صيانته  
لا يمكن استخدام هذا الجهاز إلا مع طراز المحول المرفق مع الجهاز ويتم  
تشغيله بجهد الأمان الموضح في لوحة مواصفات الجهاز

اتبع التعليمات الواردة في "شحن الجهاز" لشحنه. اتبع تعليمات إزالة  
البطارية الخاصة بالجهاز لإزالة البطاريات من الجهاز.

### تحذيرات مهمة

قبل توصيل المنتج ، تأكد من أن جهد التيار الكهربائي الخاص به هو نفسه الموضح على  
ملصق المنتج

يجب ألا يصبح كبل اتصال الشبكة متشابكًا أو ملتويًا أثناء الاستخدام. لا تسحب كابل  
التوصيل لفصله.

لا تستخدم الجهاز أو توصله أو تفصله عن مصدر التيار الكهربائي بأيدي أو أقدام مبللة.  
تابع عملية التنظيف وفقًا لقسم الصيانة والتنظيف في هذا الدليل

افصل المنتج عن التيار الكهربائي فورًا في حالة حدوث عطل أو تلف واتصل بخدمة  
المساعدة الفنية المعتمدة

لتجنب أي خطر ، لا تفتح الجهاز. يمكن فقط للموظفين الفنيين المؤهلين من خدمة الدعم  
الفني الرسمية للعلامة التجارية إجراء الإصلاحات أو الإجراءات على الجهاز

سيؤدي أي سوء استخدام أو معالجة غير صحيحة للمنتج إلى إبطال الضمان. يمكن فقط  
لمركز الخدمة المعتمد إجراء الإصلاحات على هذا المنتج

تم تصميم هذا الجهاز للاستخدام المنزلي حصريًا ، ولا ينبغي بأي حال من الأحوال أن  
يكون للاستخدام التجاري أو الصناعي. في حالة سوء استخدام المنتج أو التلاعب به ،

سيكون خارج الضمان

لا تستخدم الجهاز لامتناس السوائل (الماء ، إلخ) والأشياء الحادة (المسامير والدبابيس  
(والمسامير والزجاج وما إلى ذلك) والأشياء المتوهجة (أعواد الثقاب والسجائر

لا تستخدم الفرشاة التوربينية مطلقًا من أجل: تلميع الأرضيات ، والتنظيف بالمكنسة  
الكهربائية (السوائل) ، والأتربة الرطبة أو الرطبة ، والرماد الساخن ، والأشياء المحترقة

، مثل السجائر ، وأعواد الثقاب ، والأشياء الحادة والصلبة ، مثل شفرات الحلاقة ،  
والدبابيس ، ودبابيس الإبهام ، وقطع الزجاج ، إلخ. ) ، دقيق ، أسمنت ، جص ، طابخة

أو ناسخة حبر ، إلخ

تخلي مسؤوليتها عن الأضرار التي قد تحدث للأشخاص أو B&B TRENDS SL.  
الحيوانات أو الأشياء ، بسبب عدم الامتثال لهذه التحذيرات

نريد أن يكون المنتج مرضياً وممتعاً. **UFESA** نود أن نشركك على اختيار

### تحذير

اقرأ تعليمات الاستخدام بعناية قبل استخدام المنتج ، واحفظها في مكان آمن للرجوع إليها في المستقبل.

### وصف

1. وزر تشغيل / إيقاف
2. مقبض
3. البطارية
4. الإيداع
5. زر استخراج خزان الغبار
6. أنبوب
7. فرشاة
8. تصفية
9. الشاحن
10. في 1 فوهة مختلطة 2
11. انس

### تعليمات الأمان

يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال الذين تبلغ أعمارهم 8 سنوات فما فوق والأشخاص الذين يعانون من ضعف القدرات الجسدية أو الحسية أو العقلية أو نقص الخبرة والمعرفة إذا تم منحهم الإشراف أو التعليمات حول كيفية استخدام الجهاز بأمان وفهم المخاطر. المعنيين. ال  
يجب ألا يلعب الأطفال بالجهاز. التنظيف و  
لا ينبغي إجراء صيانة المستخدم من قبل الأطفال غير الخاضعين للإشراف  
لا يمكن استبدال كابل المحول  
في حالة تلف الكبل ، سيتم تجاهل المحول. لا يمكن استخدام هذا الجهاز إلا  
مع طراز  
المهايئ المرفق بالجهاز ومزود بجهد الأمان الموضح في لوحة اسم الجهاز  
يجب إزالة القابس من المخرج من قبل

## **BOLETÍN DE GARANTÍA**

B&B TRENDS, SL. garantiza la conformidad de este producto al uso para el que se destina, durante un periodo de tres años. Durante la vigencia de esta garantía y en caso de avería, el usuario tiene derecho a la reparación y en su defecto, a la sustitución del producto, sin cargo alguno, salvo que una de estas opciones resultase imposible o desproporcionada, y entonces podrá optar por una rebaja en el precio o anulación de la venta debiendo acudir en este caso al establecimiento vendedor; también cubre la sustitución de piezas de recambio siempre y cuando, en ambos casos, se haya utilizado el producto conforme a las recomendaciones especificadas en este manual, y no se haya manipulado indebidamente por terceras personas no acreditadas por B&B TRENDS, SL. La garantía no cubrirá las piezas sujetas a desgaste. La presente garantía no afecta a los derechos de que dispone el consumidor conforme a lo previsto en la ley 1/2007 sobre garantías en la venta de bienes de consumo.

## **UTILIZACIÓN DE LA GARANTÍA**

Para la reparación del producto, el consumidor deberá acudir a un Servicio Técnico autorizado por B&B TRENDS, SL. ya que cualquier manipulación indebida del mismo por personas no autorizadas por B&B TRENDS, SL., mal uso o uso inadecuado, conllevará a la cancelación de esta garantía. Para el eficaz ejercicio de los derechos de esta garantía debe entregarse debidamente cumplimentada y acompañarse de la factura, el ticket de compra o el albarán de entrega.

Esta garantía debe quedar en poder del usuario, así como la factura, el ticket de compra o el albarán de entrega para facilitar el ejercicio de estos derechos. Para Servicio técnico y atención post-venta fuera del territorio español rogamos remita su consulta al punto de venta donde adquirió el producto.

## **WARRANTY REPORT**

B&B TRENDS, SL. guarantees compliance of this product for the use for which it is intended for a period of three years. In the case of breakdown during the term of this warranty, users are entitled to repair or else the replacement of the product at no charge if the former is unavailable, unless one of these options proves impossible to fulfill or is disproportionate. In this case, you can then opt for a reduction in price or cancellation of the sale, which must be dealt with directly with the sales vendor. This also covers replacement of spare parts provided that the product has been used according to the recommendations specified in this manual for both cases, and has not been tampered with by any third party that is not authorised by B&B TRENDS, SL. The warranty will not cover any parts subject to wear and tear. This warranty does not affect your rights as a consumer in accordance with the provisions in Directive 1999/44/EC for member states of the European Union.

## **USE OF WARRANTY**

Customers must contact a B&B TRENDS, SL., authorised Technical Service for repair of the product. Since any tampering of the same by anyone not authorised by B&B TRENDS, SL., or the careless or improper use of the same shall render this warranty null and void. The warranty must be fully completed and delivered along with the receipt or delivery docket for the effective exercise of rights under this warranty.

This warranty should be retained by the user as well as the invoice, receipt or the delivery docket to facilitate the exercise of these rights. For technical service and after-sales care outside the Spanish territory, please submit your query to the point of sale where you purchased the item.

## **BOLETIM DE GARANTIA**

B&B TRENDS SL. garante a conformidade deste produto com o uso ao qual se destina, durante um período de três anos. Durante a vigência desta garantia e, em caso de avaria, o utilizador tem direito à reparação e, à sua falta, à substituição do produto, sem quaisquer custos, exceto se uma destas opções for impossível ou desproporcionada e aí poderá optar por um desconto no preço ou anulação da venda, devendo consultar neste caso o estabelecimento de venda; também cobre a substituição de peças de substituição sempre e quando, em ambos os casos, se tenha utilizado o produto em conformidade com as recomendações especificadas neste manual e não tenha sido manuseado indevidamente por terceiros não acreditados pela B&B TRENDS, SL. A garantia não cobra as peças sujeitas a desgaste. A presente garantia não afeta os direitos do consumidor conforme o previsto na Diretiva 1999/44/EC para os estados membros da união europeia.

## **UTILIZAÇÃO DA GARANTIA**

Para a reparação do produto, o consumidor deverá dirigir-se a um Serviço Técnico autorizado pela B&B TRENDS, SL. já que qualquer manipulação indevida do mesmo por pessoas não autorizadas pela B&B TRENDS, SL., má utilização ou uso inadequado, implicará o cancelamento desta garantia. Para o exercício eficaz dos direitos desta garantia dever-se-á entregar, devidamente preenchido e acompanhado da fatura, o ticket de compra ou a nota de entrega.

Esta garantia deve ficar na posse do utilizador, assim como a fatura, o ticket de compra ou a nota de entrega, de modo a facilitar o exercício destes direitos. Para um serviço técnico e atendimento pós-venda fora do território espanhol, por favor envie a sua questão para o ponto de venda onde adquiriu o produto.

## **BULLETIN DE GARANTIE**

B&B TRENDS, SL. garantit la conformité de ce produit utilisé aux fins auxquelles il est destiné, durant une période de trois ans. Pendant la durée de la présente garantie et en cas de panne, l'utilisateur aura droit à la réparation et, à défaut, à la restitution du produit, sans frais, excepté si l'une de ces options s'avérait impossible ou disproportionnée, pouvant alors choisir soit une réduction du prix soit l'annulation de la vente ; l'utilisateur devra alors contacter l'établissement vendeur ; la garantie couvre également le remplacement des pièces de rechange, à condition d'avoir utilisé, dans les deux cas, le produit conformément aux recommandations spécifiées dans le présent manuel, et qu'il n'ait pas fait l'objet d'une manipulation incorrecte par des tierces personnes non agréées par B&B TRENDS, SL. La garantie ne couvre pas les pièces soumises à l'usure. La présente garantie n'affecte pas les droits reconnus au consommateur en vertu de la Directive 1999/44/EC pour les États membres de l'Union européenne.

## **UTILISATION DE LA GARANTIE**

Pour faire réparer l'appareil, le consommateur devra s'adresser au centre de contrôle technique agréé par B&B TRENDS, SL., car toute manipulation incorrecte effectuée par du personnel non-autorisé par B&B TRENDS, SL., mauvais usage ou usage non-conforme, entraînera l'annulation de la présente garantie. Pour exercer efficacement les droits de cette garantie, il faudra la présenter dûment remplie et accompagnée de la facture, ticket de caisse ou bon de livraison.

L'utilisateur devra conserver cette garantie, de même que la facture, le ticket de caisse ou le bon de livraison pour faciliter l'exercice de ces droits. Pour le service technique et l'assistance après-vente en dehors du territoire espagnol, nous vous prions de remettre vos questions au point de vente où vous avez acheté le produit.

## **СЪОБЩЕНИЕ ЗА ГАРАНЦИОННОТО ОБСЛУЖВАНЕ**

B&B TRENDS, SL. гарантира, че този продукт съответства на употребата, за която е предназначен, за срок от три години. В случай на отказ през гаранционния срок потребителите имат право да ремонтират продукта или евентуално да го заменят безплатно, ако не може да се ремонтира, освен ако един от тези варианти се окаже невъзможен за изпълнение или е непропорционален. В такъв случай можете да изберете намаляване на цената или отмяна на продажбата, което се уговаря директно с продавача. Гаранцията покрива и смяната на резервните части, но при условие че продуктът е използван съобразно препоръките, посочени в това ръководство за двата случая, както и ако не е предприеман опит за намеса от трето лице, което не е упълномощено за тази цел от B & B TRENDS, SL. Гаранцията не покрива никакви амортизирани части. Тази гаранция не засяга Вашите права като потребител в съответствие с разпоредбата в Директива 1999/44/ЕО за държавите членки на Европейския съюз.

## **ИЗПОЛЗВАНЕ НА ГАРАНЦИЯТА**

За ремонт на продукта клиентите трябва да се свържат с упълномощен сервиз за техническо обслужване на B&B TRENDS, SL. Всяка намеса в продукта от неупълномощено от B&B TRENDS, SL. лице или небрежна или неправилна употреба на същия анулира настоящата гаранция. Гаранцията трябва да се попълни изцяло и да се връчи заедно с касовата бележка или приемно-предавателния протокол, за да могат действително да се упражняват правата по настоящата гаранция.

Гаранцията следва да остане у потребителя заедно с фактурата, касовата бележка или приемно-предавателния протокол с цел улесняване упражняването на тези права. За техническо обслужване и следпродажбен сервиз извън испанска територия претенцията се подава в търговския обект, където е закупена стоката.

## تقرير التأمين

لمدة B&B TRENDS, SL. تقدم شركة عامين للمنطقة الاسبانية بكاملها. إن تعرض المنتج للكسر خلال الفترة المحددة تحت شروط هذا التأمين يمكنك أن تقوم بتصليحه أو تغييره في حال عدم توفر قطع الغيار، إلا إن تعذر تطبيق أحد هذه الخيارات أو كان غير مناسباً. في هذه الحالة الأخيرة يمكنك أن تطالب بتخفيض في السعر أو إلغاء عملية الشراء والتي يجب أن تتم عن طريق البائع مباشرة. يشمل هذا كذلك تغيير قطع البديل في حال كان المنتج مستخدماً بطريقة صحيحة حسب التعليمات الموضحة في كتيب تعليمات الاستخدام هذا لكلا الحالتين وألا يتم تصليحه من قبل جهة ثالثة غير مرخصة من قبل B&B TRENDS, SL. لا يؤثر هذا الضمان على حقوقك كمستهلك بما يوافق القانون 23/2003 بتاريخ 10 يوليو 2003 حول التأمين عن بضائع المستهلكين في كل المنطقة الاسبانية.

## تقرير التأمين

إيجب على المستهلك أن يتصل بقسم الخدمات التقني المرخص من قبل إن تم تصليح المنتجات من قبل شخص أو جهة غير مرخصة من قبل شركة والاستعمال الخاطئ سوف يؤدي إلى إلغاء هذا التأمين. B&B TRENDS, SL. من قبل يجب أن يتم ملء التأمين بشكل كامل وتقديمه مع وصل البيع للحصول على الحقوق الكاملة التي يتمتع بها المستهلك تحت هذا التأمين. يجب أن يتم تقديم جميع الشكاوي خلال ثلاث سنوات من تاريخ استلام المنتج إلى قسم التأمين ويجب على المستهلك إخبار البائع عن الأعطال وأن يتم تقديم الشكوى خلال المدة المحددة في التأمين. يجب إرفاق هذا التأمين بوصل البيع أو فاتورة الشراء لضمان الحصول على الحقوق التابعة. للخدمات التقنية أو خدمات ما بعد البيع خارج المناطق الاسبانية يرجى ارسال الطلب إلى المكان الذي قمت بشراء المنتج فيه.



## SERVICIOS DE ATENCIÓN TÉCNICA (SAT)

TECHNICAL ASSISTANCE SERVICE (TAS), SERVIÇO DE ATENÇÃO TÉCNICA (SAT)  
SERVICE TECHNIQUE (ST), SERVIZIO DI ASSISTENZA TECNICA (SDAT)

**(+34) 902 997 053**

**sat@bbtrends.es**

**B&B TRENDS, S.L.**

C. Cataluña, 24

P.I. Ca N'Oller 08130

Santa Perpètua de Mogoda (Barcelona) España

C.I.F. B-86880473

www.bbtrends.es

---

Consulte el SAT autorizado más cercano en <https://sat.ufesa.com/>

Check out your nearest service station at <https://sat.ufesa.com/>



# ufesa

B&B TRENDS, S.L. · C.I.F. B-86880473  
C. Cataluña, 24 P.I. Ca N'Oller 08130  
Santa Perpètua de Mogoda (Barcelona) · España  
[www.bbtrends.es](http://www.bbtrends.es)

Ver. 08/2021